

*Ea siquidem gens a temporibus prioris
Heinrici imperatoris in Calabriae,
Samniae Campaniaeque partes paula-
tim ex Gallici oris oceani adventitia
confluebat; et quia bellicosior Italicis
gentibus videbatur, primo gratanter
accepta, crebro indigenis contra Greco-
rum et Saracenorum incursiones au-
dacter praeliando auxiliabatur.*

*Ea siquidem gens a temporibus prioris
Heinrici imperatoris prioris imperato-
ris in Calabriae, Samniae Campaniaeque
partes paulatim ex Gallici oris oceani
adventitia confluebat.*

(Die gleichen Auslassungen er-
scheinen in Clm 14511, fol. 124^v.)

Der Schreiber von Clm 14613 ging bei seinen Verkürzungen so sorglos vor, daß die anknüpfenden Worte *Ea gens* ihren Sinn verloren, weil er den vorausgehenden Hinweis auf *Nordmanni* ausließ. Es ist zulässig, in diesem Schreiber eher einen unbekümmerten Abkürzer als einen bayerischen Lokalpatrioten zu vermuten; ließ er doch nicht nur Ereignisse in Schwaben, sondern auch Meldungen aus Bayern, ja sogar aus Regensburg und St. Emmeram unter den Tisch fallen²¹. Clm 14511 kommt allerdings der Bresslauschen Vorstellung von einem Regensburger Schreiber, der in erster Linie an der Geschichte seiner eigenen Kirche interessiert war, entgegen. Diese Handschrift enthält eine Interpolation am Ende des Eintrags zu 1052, die auf *urbs nostra Ratispona* verweist und in keiner anderen Fassung der Hermannschronik auftaucht²².

III. Die Kompilation der Göttweiger Handschrift 110 (früher G 26), um die Mitte des 12. Jahrhunderts geschrieben, enthält (1) fol. 43^{r-v}: *De*

21) Z. B. 907: *Baioarii* (122.2); 937: *Arnolfo . . . Baioariae duce* (113.31 f.); 955: *Heinricus . . . Baioariae dux* (115.8 f.); 1008: *Baioariae ducatu* (119.7 f.); 1030: *Ratisponae apud Sanctum Emmerammum* (121.8).

22) Clm 14511, fol. 124^{r-v}: *Eodem anno tempore Leonis noni pape pontificatus sui anno IIII^{to} per instanciam serenissimi imperatoris Heinrici ad partes Germanie et precipue ad urbem nostram / Ratisponam ad venerabile corpus beati Wolfgangi huius sedis episcopi transferendum est vocatus. Quo ea qua decuit reverencia Nonis Octobris transtulit de priori tumulo et in criptum occidentalem et eandem dedica[v]it. Et in crastinum hoc est VIII Idus predicti mensis ad preces imperatoris et aliorum fidelium nec non sanctitate et meritis beati Erhardi Ardinacensis episcopi corpus transtulit in monasterio inferiori. Hic eciam rogantibus Parisiorum legatis litem que inter civitatem Ratisponam et regnum Francorum diu erat de reliquiis sancti Dionisii Ariopagite que illuc translate fuerunt ab Arnolfo imperatore determinavit et eas apud sanctum Emmerammum haberi probavit. Eodemque anno et die templum istud exustum reconciliavit et secundam confessionem principali altari beati Emmerammi posuit, presentibus et ann[is] gentibus Gebhardo huius sedis III^o episcopo et multis aliis episcopis.*

(Diese Stelle erklärt das Explicit, das dem Eintrag zu 1054 folgt: *Explicit Cronica Herimanni pauca cum addicione interposita*, fol. 126^r.)